

**Congreso AICA 2011**  
**Asunción, Paraguay**  
**17 - 19 Octubre**  
**Arte y Crítica en**  
**Tiempos de Crisis**

**AICA Congress 2011**  
**Asuncion, Paraguay**  
**17<sup>th</sup> -19<sup>th</sup> October**  
**Art and Criticism**  
**in Times of Crisis**



**Cultura**  
Secretaría Nacional  
Presidencia de la República



**aica**



Con el patrocinio  
de la **UNESCO**

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

**Congreso AICA 2011, Asunción, Paraguay**  
**Arte y crítica en tiempos de crisis**

La segunda década del siglo XXI encuentra al arte, tanto en la praxis como en la reflexión, enfrentado a una complejidad social, política, cultural y tecnológica sin precedentes.

Este congreso aborda el estado del arte en el actual contexto local e internacional de crisis y plantea básicamente dos interrogantes: ¿Qué perspectivas y discursos adoptar en respuesta a las cambiantes relaciones entre arte, crítica y sociedad? ¿Cuál es hoy la responsabilidad del crítico frente a la sociedad en la que vive y trabaja?

**1. Ejes de la crisis**

Políticos y éticos  
Sociales y económicos  
Culturales y artísticos  
Crítica de arte y medios

**2. Espacios de interacción**

**Campos de tensión**  
Instituciones culturales  
Prensa y otros medios  
Debates públicos  
Formas alternativas de interacción

**3. Arte y crítica en espacios virtuales**

Nuevos lenguajes  
Nuevas tecnologías  
Nuevas conductas

Idiomas: Español, inglés y francés.

**AICA Congress 2011, Asuncion, Paraguay**  
**Art and Criticism in Times of Crisis**

Artistic practice and the theoretical debate surrounding it reflect the unprecedented social, political, cultural, and technological complexities and changes at the beginning of the second decade of the 21st century. This Congress will focus on the present state of art in both a local and an international context and pose the following questions: What kind of perspective and axes of communication should be adopted, in response to the changing relations between art, criticism, and society? What is the critic's role and responsibility vis-à-vis the society s/he lives and works in today?

**1. The axes of crisis**

Political and Ethical  
Social and Economic  
Cultural and Artistic  
Art Criticism and the Media

**2. Spaces of Interaction**

**Fields of Tension**  
Cultural Institutions  
Press and Other Media  
Public Debates  
Alternative Forms of Interaction

**3. Art and Criticism in Virtual Spaces**

New Languages  
New Tools  
New Kinds of Behaviours

Languages: Spanish, English and French.

## LUNES 17 / MONDAY

03.00 pm Registro / Registration (Gran Hotel del Paraguay)

04.00 pm Credenciales / Credentialing (Embajada Argentina / Argentine Embassy)

05.00 pm **Apertura / Opening**

Adriana Almada, Presidente / President AICA Paraguay

Yacouba Konaté, Presidente / President AICA Internacional

Ticio Escobar, Ministro de Cultura / Minister of Culture

Jorge Lara Castro, Ministro de Relaciones Exteriores / Minister of Foreign Affairs

**Receso / Break 10'**

05.45 pm **Marek Bartelik** (EEUU / USA)

*Notes on Some Positive Effects of Time of Crisis on Art Criticism*

*Notas sobre algunos efectos positivos de los tiempos de crisis sobre la crítica de arte.*

06.35 pm **Suely Rolnik** (Brasil / Brazil)

*Archivomanía / Archive Mania*

07.20 pm Debate

## MARTES 18 / TUESDAY

09.00 am **Emily Baierl** (EEUU / USA)

*Public Art in Age of Government Austerity*

*Arte público en la era de austeridad gubernamental*

09.25 am **Aloyse Ndiaye** (Senegal)

*La création en Afrique et la crise mondiale: une nouvelle revendication humaniste*

*La creación en África y la crisis mundial: una nueva reivindicación humanista*

09.50 am **Nilofur Farrukh** (Pakistán)

*No Paradise in Sight / Ningún paraíso a la vista*

10.15 am **Montserrat Albores Gleason** (México)

*¿Misfeasance?*

**Receso / Break 15'**

- 10.50 am **Miguel Ángel Fernández** (Paraguay)  
*Crítica y contexto histórico | Criticism and Historical Context*
- 11.15 am **Klara Kemp-Welch** (Reino Unido / UK)  
*Krytyka Polityczna. Critical Art and Crises of Criticism in Poland*  
*Krytyka Polityczna. Arte crítico y crisis de la crítica en Polonia*
- 11.40 am **Le Collège** (Francia / France-Canada)  
*L'extradisciplinaire: methodologies décréatives en temps de crise*  
*Lo extradisciplinario: metodologías descreativas en tiempos de crisis*
- 12.05 pm **Cinque Hicks** (EEUU / USA)  
*The New Action Criticism: Restraining Authority Via Public Networks*  
*Nueva acción crítica: restricción de la autoridad mediante las redes públicas*

### **Almuerzo / Lunch**

- 03.30 pm **Alban Martínez Gueyraud** (Paraguay)  
*Arte y ecología: una renovada relación*  
*Art and Ecology: A Renewed Relationship*
- 03.55 pm **Therèse Hadchity** (Barbados)  
*ISLANDS. Or: The post-colonial artist and the absent institution*  
*ISLAS. O: El artista post-colonial y la institución ausente*
- 04.20 pm **Tineke Reijnders** (Holanda / Netherlands)  
*Alternatives Forms of Interaction / Las iniciativas de artistas como centros pioneros*
- 04.45 pm Premio AICA 2010 al Joven Crítico / AICA Young Critic Award 2010  
**Franck Hermann Ekra** (Costa de Marfil / Ivory Coast)  
*Métacritiques: itinéraires transafricains / Metacríticas: itinerarios transafricanos*
- 05.05 pm Diálogo / Dialog **Adolfo Montejo Navas / Victoria Verlichak / Adriana Almada**  
*Crítica de arte, curaduría y edición / Art Criticism, Curatorship and Editing*

### **Receso / Break 15'**

- 05.45 pm **Chus Martinez** (Alemania / Germany)  
*La escandalosa belleza del sinsentido / The scandalous beauty of nonsense*

06.30 pm **Paul Ardenne** (Francia / France)  
*Liberté d'expression du critique d'art et industrie culturelle*  
*Libertad de expresión del crítico de arte y la industria cultural*

07.15 pm Debate

### **MIÉRCOLES 19 / WEDNESDAY**

09.00 am **Alessandra Simões Paiva** (Brasil / Brazil)  
*Arte Urbano: la relación entre producción artística en los espacios públicos de las ciudades y los conceptos aplicados a las artes visuales*  
*Urban Art: The Relationship Between Artistic Production in Cities Public Spaces and Concepts Applied to Visual Arts*

09.25 am **Emma Dwan O'Reilly** (Irlanda / Ireland)  
*What matter who's speaking someone said, what matter who's speaking*  
*Contemporary Art Writing in Ireland*  
*Qué importa quién habla, alguien dijo, qué importa quién habla.*  
*Escritura de arte contemporánea en Irlanda.*

09.50 am **Lisbeth Rebollo** (Brasil / Brazil)  
*Crítica y curaduría como espacios de discusión sobre el arte*  
*Criticism and curatorship as spaces of discussion*

10.15 am **David Mateo** (Cuba)  
*El arte cubano y las paradojas del mercado*  
*Cuban Art and the Market Paradoxes*

10.35 am **Receso / Break 15'**

10.50 am **Liam Kelly** (Irlanda / Ireland)  
*The becoming of Art/ The Decommissioning of Art – A Case Study*  
*La llegada del arte/La retirada del arte – La diáda artista/curador.*

11.15 am **Samuel Herzog** (Suiza / Switzerland)  
*«Mission Kaki»: A spy story as an attempt to formulate cultural criticism under new conditions.*  
*«Misión Kaki»: una historia de espionaje como intento para formular crítica de arte bajo otras condiciones.*

11.40 am **Alicia Haber** (Uruguay)

*El ejercicio de la crítica de arte en Internet: dos casos uruguayos.*

*The practice of art criticism on the Internet: two Uruguayan cases.*

12.05 pm **Maria Amelia Bulhões** (Brasil / Brazil)

*Web arte y la interactividad, las formas de relaciones inter-territoriales.*

*Web art and interactive forms of inter-territorial relationships.*

### **Almuerzo / Lunch**

03.30 pm **Jure Mikuz** (Eslovenia / Slovene)

*Can art criticism guarantee the permanent value of the work of art?*

*La crítica de arte ¿puede garantizar el valor permanente de la obra de arte?*

03.55 pm **Elena Oliveras** (Argentina)

*Las artes visuales más allá de lo visual: Un desafío para la crítica.*

*The Visual Arts beyond the Visual: A Challenge for Art Criticism.*

04.20 pm **Royce W. Smith** (EEUU / USA)

*Too Big to Fail?: Excess, Crisis, and the Contemporary Mega-Exhibition*

*¿Demasiado grande para fallar?: exceso, crisis y mega-exposición contemporánea*

04.45 pm **Hiroshi Minamishima** (Japón / Japan)

*Art in the Post 3.11 World / Arte en el Post 3.11 World*

05.10 pm Debate

### **Receso / Break 15'**

05.45 pm **Ticio Escobar** (Paraguay)

*Mirada y crisis. Más allá del arte / Sight and Crisis. Beyond Art*

06.30 pm **Tania Bruguera** (Cuba)

*Movimiento Inmigrante Internacional / International Immigrant Movement*

07.10 pm **Ceremonia de clausura / Closing ceremony.**

### **MODERADORES / MODERATORS**

**Henry Meyric Hughes** (Reino Unido/UK), **Bélgica Rodríguez** (Venezuela), **Oswaldo González Real** (Paraguay), **Haydée Venegas** (Puerto Rico), **Brane Kovic** (Eslovenia/Slovenia)

**Congreso AICA 2011 / AICA Congress 2011**  
 Auditorio Leopoldo Marechal / Embajada Argentina  
 Avenida España & Avenida Perú / (+595-21) 212-320  
 Asunción, Paraguay



Organización de Estados Iberoamericanos  
 Para la Educación, la Ciencia y la Cultura



Embajada de la República Argentina en Paraguay



AMBASSADE DE FRANCE AU PARAGUAY



Embaixada do Brasil  
 ASUNCIÓN PARAGUAY



Instituto Cultural Paraguayo-Alemán  
 Goethe Zentrum

